

Made for
iPhone | iPad | iPod



ReSound GN
.....

ReSound ENZO Q™

Uživatelská příručka

ReSound Závěsná sluchadla

GN Making Life Sound Better

resound.com

Informace o sluchadlech

Levé sluchadlo		Pravé sluchadlo	
Sériové číslo		Sériové číslo	
Č. modelu		Č. modelu	
Typ baterie	<input type="checkbox"/> 13 <input type="checkbox"/> 675		

Program	Pípnutí	Popis
1	Jedno pípnutí	
2	Dvě pípnutí	
3	Tři pípnutí	
4	Čtyři pípnutí	

Obsah

Úvod	5
Vaše sluchadlo	6
Příprava sluchadel k používání	8
Umístění sluchadel do uší	15
Vyjmutí sluchadel z uší	18
Jak sluchadla používat	19
Přímý audio vstup	25
Rozšířené možnosti	28
Čištění a údržba sluchadel	36
Bezdrátové příslušenství	42
Terapie tinnitu	44

Obecná varování	54
Odstraňování potíží	57
Varování pro odborníky na poruchy sluchu (pouze USA)	59
Regulatorní informace	62
Varianty sluchadel	68
Technické specifikace	69
Doplňkové informace	71

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali naše sluchadla. Sluchadla doporučujeme používat denně, abyste plně využili jejich přínos.

POZNÁMKA: Než začnete sluchadla používat, přečtěte si pozorně tuto příručku.

Zamýšlené použití

Obvyklá sluchadla s vedením zvuku vzduchem jsou nositelné sluchové pomůcky se zesílením zvuku ke kompenzaci sluchových poruch. Základním principem funkce sluchadel je příjem, zesílení a přenos zvuku k ušním bubínku osoby se sluchovým postižením.

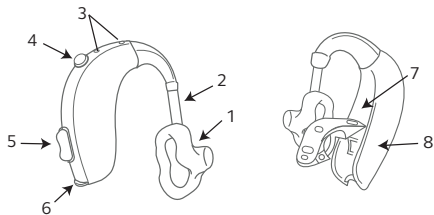
Informace k zařízením zahrnujícím modul Tinnitus Sound Generator:

Modul Tinnitus Sound Generator je nástroj určený ke generování zvuků pro použití v programu terapie tinnitu k dočasné úlevě pro pacienty trpící tinnitem. Cílovými uživateli je především dospělá populace starší 18 let. Tento produkt lze také použít u dětí ve věku 12 let a starších.

Vaše sluchadlo

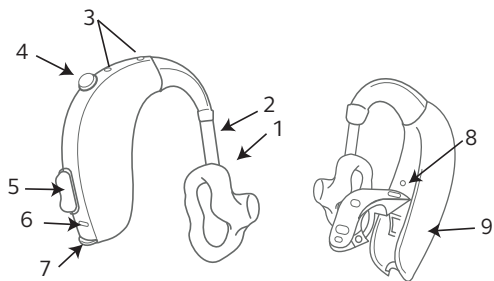
Model 88

1. Ušní tvarovka
2. Hadička
3. Otvory mikrofonů
4. Tlačítko volby programu
5. Regulace hlasitosti
6. Prostor baterie
7. Identifikace vlevo/vpravo
8. Výrobce



Model 98

1. Ušní tvarovka
2. Hadička
3. Otvory mikrofonů
4. Tlačítko volby programu
5. Regulace hlasitosti
6. Zámek krytky baterie
7. Prostor baterie
8. Identifikace vlevo/vpravo
9. Výrobce



POZNÁMKA: Informace o sériovém čísle a modelu sluchadla najdete v prostoru baterie.

Příprava sluchadel k používání

Varování k bateriím



VAROVÁNÍ: Baterie obsahují nebezpečné látky a musí být likvidovány s ohledem na bezpečnost a životní prostředí. Poznámka:

1. Baterie uchovávejte mimo dosah domácích mazlíčků, dětí a osob s mentálním postižením.
2. Baterie NEVKLÁDEJTE do úst. Při spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékaře – baterie může poškodit zdraví.
3. Nepokoušejte se dobýt baterie (zinkovzduchové), jež nejsou specificky označeny jako dobíjecí – mohl by uniknout jejich obsah nebo mohou explodovat.
4. Baterie NELIKVIDUJTE vhašováním do ohně.
5. Vybité baterie jsou škodlivé pro životní prostředí. Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy nebo je odevzdejte u svého odborníka na poruchy sluchu.
6. Nepoužívaná sluchadla vypněte, ušetříte tak energii baterií.



VAROVÁNÍ: Obsah baterií může unikát. Nebudete-li sluchadla delší dobu používat, vyjměte baterie.



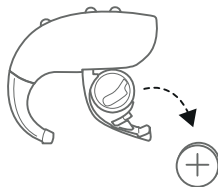
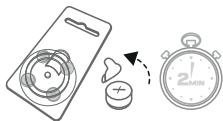
VAROVÁNÍ: Při nesprávném vložení baterií nebude zařízení fungovat a baterie mohou vytvářet teplo. Pokud k tomu dojde, baterie vyjměte.



POZNÁMKA: Vždy používejte nové zinkovzdušné baterie s minimální zbývajícím trvanlivostí jeden rok.

Výměna baterie

1. Připravte si novou baterii. Odstraněním ochranné fólie baterii aktivujte a před vložením do sluchadla 2 minuty vyčkejte.
2. Nežtem zcela otevřete krytku baterie.
3. Vyjměte vybitou baterii.
4. Novou baterii vložte stranou s kladným (+) kontaktem směrem nahoru. Baterii vkládejte vždy do krytky, nikdy ne přímo do sluchadla.
5. Zavřete krytku baterie.





Dodržujte následující zásady:

1. Nepoužívaná sluchadla vypněte, ušetříte tak energii baterií.
2. V noci sluchadlo vypněte a zcela otevřete krytku baterie, aby se mohla odpařit vlhkost. Prodloužíte tak životnost sluchadla.
3. Pokud sluchadlo vykazuje častou ztrátu spojení s bezdrátovým příslušenstvím, obraťte se na svého odborníka na poruchy sluchu, jenž vám poskytne seznam vhodných baterií.

Zámek krytky baterie

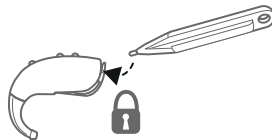
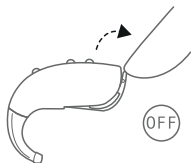
Pokud má sluchadlo používat dítě nebo mentálně postižená osoba, můžete svého odborníka na poruchy sluchu požádat, aby vám zámek krytky baterie zpřístupnil. Sluchadlo budete zapínat a vypínat jako obvykle, avšak při výměně baterie budete muset odemknout krytku baterie.

Používání zámku krytky baterie

Model 88:

Zajištění krytky baterie:

1. Krytku baterie otevřete do polohy OFF.
2. Nástrojem dodaným k zámku krytky baterie přesuňte pojistku zleva doprava.

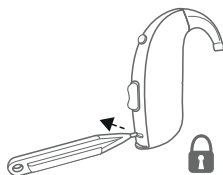
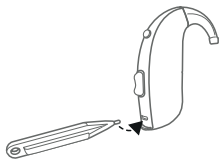


Při odjištění krytky baterie opakujte stejný postup, avšak pojistku přesuňte doprava. Nyní můžete baterii vyměnit podle pokynů uvedených v části Výměna baterie.

Model 98:

Zajištění krytky baterie:

1. Nástroj vložte zpříma do zámku krytky baterie.
2. Posuňte zámek doleva. Indikační značka naznačuje, že krytka baterie je v uzamčené poloze (uvidíte bílou tečku).





Při odjištění krytky baterie opakujte jednoduše stejný postup, avšak zámek přesuňte doprava. Nyní můžete baterii vyměnit podle pokynů uvedených v části Výměna baterie.

Varování nízkého stavu baterie

Jestliže jsou baterie skoro vybité, sluchadla sníží hlasitost a každých 15 minut přehrají melodii, dokud se zcela nevybijí a nevypnou.

Indikátor nízké kapacity baterie při spárování s bezdrátovým příslušenstvím (volitelné)

Při používání bezdrátových funkcí, jako je přímé streamování ze smartphonu nebo streamování zvuku z televizoru s naším TV Streamerem, se baterie vybíjí rychleji. Pokud se baterie vybíjí, podpora některých bezdrátových příslušenství se vypne. Po vložení nové baterie se plná funkčnost obnoví. Níže uvedená tabulka znázorňuje změny funkčnosti v závislosti na stavu kapacity baterie.

Úroveň nabití baterie	Signál	Sluchová pomůcka	Dálkový ovladač	Streamování
Plně nabito		✓	✓	✓
Nízká		✓	✓	x
Vybitá (vyměňte baterii)		✓	x	x

Umístění sluchadel do uší

Jak rozeznat levé a pravé sluchadlo

Jestliže máte dvě sluchadla, mohou být nastavena odlišně. Jedno se nasazuje na levé ucho a druhé na pravé. Sluchadla nezaměňujte. Při čištění, ukládání a nasazování sluchadel této skutečnosti věnujte pozornost.

Odborníka na poruchy sluchu můžete požádat o barevné rozlišení pravého a levého sluchadla: Levé se označuje modře a pravé červeně.

Vložení ušní tvarovky do ucha

1. Ušní tvarovku uchopte palcem a ukazováčkem a zvukový výstup umístěte do zvukovodu.
2. Ušní tvarovku vložte do ucha mírným krouživým pohybem.
3. Horní částí ušní tvarovky otočte mírně vzad a vpřed, aby dosedla za kožní záhyb nad zvukovodem. Ušní tvarovkou pohybujte nahoru a dolů a jemným tlakem ji správně umístěte do ucha.
4. Sluchadlo pevně nasadíte za ucho a ujistěte se, zda je bezpečně usazeno.



POZNÁMKA: Při vkládání může být užitečné opačnou rukou povytáhnout boltec ucha nahoru. Experimentováním přijdete na nejjednodušší metodu.



UPOZORNĚNÍ: Nikdy se nepokoušejte upravovat tvar sluchadla, ušní tvarovky nebo hadičky sami.

Vyjmutí sluchadel z uší

1. Nadzvedněte sluchadlo za uchem
2. Palcem a ukazovákem uchopte ušní tvarovku (nikoli sluchadlo či hadičku)
3. Ušní tvarovkou jemně otáčejte a vytahujte ji z ucha

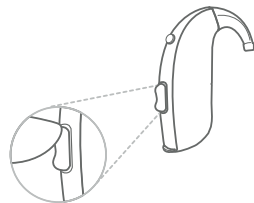
Jak sluchadla používat

Nastavení hlasitosti

Sluchadlo automaticky upraví hlasitost v závislosti na poslechové situaci.

Pokud má však sluchadlo ovládání hlasitosti, můžete si hlasitost upravit podle vlastních preferencí.

1. Chcete-li zvýšit hlasitost, stiskněte horní část regulátoru hlasitosti
2. Snížení hlasitosti provedete stisknutím dolní části regulátoru hlasitosti



Na změnu hlasitosti sluchadlo reaguje pípnutím. Dosáhnete-li horního nebo dolního limitu, sluchadlo reaguje hlubokým pípnutím.

Sluchadlo může být naprogramováno další funkcí ovládání hlasitosti při „dlouhém stisknutí tlačítka dolů“:

- Minimální hlasitost: hlasitost se okamžitě sníží na nejnižší nastavení nebo

- Ztlumení: sluchadlo bude ztlumeno.

Chcete-li obnovit normální hlasitost, „dlouze stiskněte tlačítko dolů“.

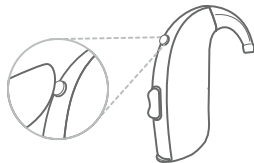
i **POZNÁMKA:** Jestliže máte dvě sluchadla s aktivovanou funkcí synchronizovaného ovládání hlasitosti, nastavení hlasitosti v jednom sluchadle se automaticky přenese do druhého. Měníte-li hlasitost v jednom ze sluchadel, sluchadlo reaguje jedním nebo více zvukovými signály. Následuje pípnutí ve druhém sluchadle.

i **POZNÁMKA:** Odborník na poruchy sluchu může regulátor hlasitosti deaktivovat nebo jej nahradí krytkou bez této funkce.

Změna programu

Sluchadlo je vybaveno tlačítkem umožňujícím vybrat si z několika poslechových programů.

Program změníte stisknutím tlačítka. Přitom uslyšíte jedno nebo více pípnutí. Počet pípnutí indikuje, který program jste zvolili (jedno pípnutí = program č. jedna, dvě pípnutí = program č. dva atd.).



Programy také můžete měnit pomocí našeho bezdrátového příslušenství a aplikací pro smartphony.

i **POZNÁMKA:** Pokud máte sluchadla s aktivovaným synchronizovaným tlačítkem, projeví se změna programu v jednom sluchadle automaticky i ve druhém. Po každém seřizení se v obou sluchadlech ozve pípnutí.

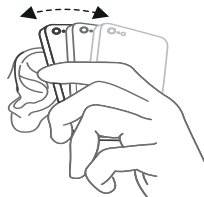
i **POZNÁMKA:** Po vypnutí a opětovném zapnutí se sluchadla vždy spustí s nastaveným programem jedna a přednastavenou úrovní hlasitosti.

Používání telefonu

Sluchadlo umožňuje používat telefon tak, jak jste zvyklí. Nalezení optimální polohy držení telefonu může vyžadovat experimentování.

Užitečné mohou být následující návrhy:

1. V závislosti na vašem nastavení a stavu sluchu přidržte telefon ke zvukovodu nebo jej držte v blízkosti mikrofonů sluchadel podle obrázku
2. Jestliže se ozve pískání, zkuste telefon několik sekund držet ve stejné poloze, neboť sluchadlo může pískání eliminovat
3. Pískání může zastavit také přidržení telefonu trochu dále od ucha



i **POZNÁMKA:** Odborník na poruchy sluchu může v závislosti na vašich individuálních potřebách aktivovat program speciálně pro použití telefonu.

Telefonní cívka

Vaše sluchadla mohou být vybavena funkcí telefonní cívky. Program Telecoil může pomoci zlepšit srozumitelnost řeči v HAC telefonech kompatibilních se sluchadly nebo v divadlech, kinech, či shromážděních s nainstalovanou indukční smyčkou.

Po zapnutí programu Telecoil sluchadla zachytí signály z indukční smyčky nebo telefonu s podporou HAC. Program Telecoil vám může aktivovat odborník na poruchy sluchu.



POZNÁMKA: Telefonní cívka nemůže fungovat bez indukční smyčky a telefonu s podporou HAC (kompatibilita se pomůckami).

POZNÁMKA: Jestliže máte s poslechem prostřednictvím indukční smyčky obtíže, požádejte odborníka na poruchy sluchu o úpravu programu.

POZNÁMKA: Není-li ve sluchadlech v systému indukční smyčky s aktivovaným programem Telecoil slyšet žádný zvuk, systém indukční smyčky je pravděpodobně vypnutý nebo nepracuje správně.

POZNÁMKA: Zvuk z indukční smyčky a mikrofonů sluchadel lze kombinovat podle vašich preferencí. Pokládáte-li tuto funkci za užitečnou, informujte se u odborníka na poruchy sluchu.

Telefon s podporou HAC

Některé smartphony jsou kompatibilní se sluchadly (HAC). Telefon s podporou HAC vytvoří indukční smyčku, k níž se mohou vaše sluchadla připojit. Telefonní cívka snímá signál z telefonu s podporou HAC a převádí jej na zvuk.

Při používání telefonu s podporou HAC postupujte podle následujících kroků:

1. Sluchadlo přepněte na program telefonní cívky (Telecoil).
2. Vezměte telefon a zavolejte nebo přijměte hovor.
3. Telefon v blízkosti sluchadla a mírně jej vykloňte směrem ven.
4. Poslouchejte vyzváněcí tón a pohybujte telefonem, abyste dosáhli co nejlepšího příjmu.
5. V případě potřeby nastavte hlasitost.
6. Po zavěšení přepněte na upřednostňovaný program.



POZNÁMKA: Pokud má telefon špatný signál telefonní cívky, použijte program s mikrofonom. Pískání zamezíte nepřidržením sluchátka příliš těsně u ucha.

POZNÁMKA: Požádejte svého odborníka na poruchy sluchu o aktivaci programu Telecoil ve vašich sluchadlech.

POZNÁMKA: Pokud bude na obalu uvedeno „M3“, „M4“, „T3“ nebo „T4“, smartphone podporuje HAC. Jestliže zjistíte, že je dosažení dobrého výsledku při používání smartphonu obtížné, odborník na poruchy sluchu vám poradí s dostupným bezdrátovým příslušenstvím ke zlepšení možnosti poslechu. O smartphonech s podporou HAC se můžete poradit s odborníkem na poruchy sluchu.

Systemy s podporou smyčky

Při používání systémů s podporou smyčky postupujte podle následujících kroků:

1. Sluchadlo přepněte na program telefonní cívky (Telecoil).
2. Najděte si vhodné místo. Příjem není čistý všude, záleží na indukční smyčce. Sledujte značení nebo si najděte jiné místo.
3. V případě potřeby nastavte hlasitost.
4. Při odchodu přepněte na program 1.

Přímý audio vstup

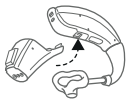
Adaptér DAI (Direct Audio Input) můžete připojit ke spodní části sluchadla. Po připojení se sluchadlo automaticky přepne na režim DAI. Zvuk pak bude do sluchadla přenášen přímo pomocí kabelu nebo bezdrátového systému FM.

Chcete-li být schopni slyšet, co se děje kolem, můžete vstup DAI kombinovat se zvuky snímanými mikrofony sluchadla.

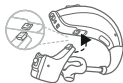


POZNÁMKA: Při používání funkce DAI se baterie sluchadel vybíjejí rychleji.

Připojení adaptéru DAI



1. Špičku adaptéru DAI zarovnejte s drážkou na horní straně krytky baterie



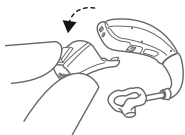
2. Adaptér přetočte směrem ke krytce baterie



3. Nacvakněte adaptér na sluchadlo



Odpojení adaptéru DAI



1. Adaptér sejměte ze sluchadla a malou západku zatlačte směrem dolů

Krytka baterie s integrovanou funkcí DAI

U některých modelů může odborník na poruchy sluchu nahradit standardní krytku baterie krytkou s integrovaným adaptérem DAI.



Chcete-li používat funkci DAI a máte tento typ adaptéru, vyberte ve sluchadle jednoduše program DAI.

Důležité poznámky k pásmu FM

1. Nepoužívejte dva vysílače na stejném kanálu FM
2. K čištění modulu FM nepoužívejte vodu ani jiné tekutiny
3. Nepoužívejte vysílač FM v místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno, například v letadlech
4. Uvědomte si, že FM signály mohou být zachyceny a reprodukovány také jinými přijímači
5. Před používáním systému v jiných zemích se obraťte na svého odborníka na poruchy sluchu a ujistěte se, zda je v dané zemi váš rádiový kanál povolen
6. Modul s vysílačem FM smí opravovat pouze autorizované servisní středisko

Rozšířené možnosti

Phone Now (volitelné)

Umístíte-li na telefonní sluchátko magnet, sluchadla při přiložení telefonu k uchu automaticky zapnou telefonní program. Po oddálení sluchátka od ucha se sluchadla automaticky vrátí k předchozímu poslechovému programu.

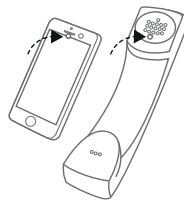
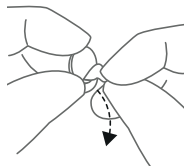
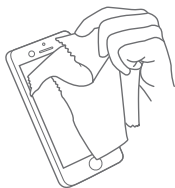


POZNÁMKA: Požádejte svého odborníka na poruchy sluchu o aktivaci programu Phone Now jako jednoho z vašich programů.

Umístění magnetu Phone Now

Na telefonní sluchátko umístěte magnet, abyste mohli využívat funkci Phone Now. Správné umístění magnetu:

1. Telefon důkladně očistěte
2. Odstraňte fólii z magnetu
3. Umístěte magnet



POZNÁMKA: Pokud nejste spokojeni se silou magnetu Phone Now, můžete jej přemístit nebo přidat další magnety.

Před umístěním magnetu na telefonní sluchátko nebo mobilní telefon použijte k očištění telefonu doporučený čisticí prostředek.

Používání funkce Phone Now

1. Zvedněte telefon k uchu.

2. Až uslyšíte krátkou melodii, program telefonu je aktivní.



POZNÁMKA: Možná bude třeba telefonní sluchátko lehce přesunout, abyste našli nejlepší pozici pro spolehlivou aktivaci funkce Phone Now a dobrý sluchový vjem z telefonu.

Jestliže je ve sluchadlech povolena funkce Comfort Phone, sluchadlo na uchu bez telefonu automaticky sníží hlasitost.

Požádejte svého odborníka na poruchy sluchu o aktivaci programu Phone Now jako jednoho z vašich programů.

Magnetem nezakrývejte otvor reproduktoru.

Pokud program nefunguje k vaší spokojenosti, přesunutí magnetu na jiné místo může zlepšit jednoduchost použití a pohodlí při hovoru.

Pokud se sluchadla na telefonní program pokaždé nepřepnou, zkuste přemístit magnet nebo přidat další magnety.

Použijte doporučený čisticí prostředek.



Phone Now – varování

1. Při náhodném spolknutí magnetu okamžitě vyhledejte pomoc lékaře.

2. Magnety uchovávejte mimo dosah domácích mazlíčků, dětí a osob s mentálním postižením. Při spolknutí magnetu vyhledejte pomoc zdravotníka.
3. Magnet může ovlivnit některé zdravotnické prostředky nebo elektronické systémy. Výrobce magneticky citlivých zařízení (např. kardiostimulátorů) by vás měl informovat o vhodných bezpečnostních opatřeních při používání sluchadel a magnetů v těsné blízkosti daného zdravotnického zařízení nebo elektronického systému. Jestliže se výrobce nemůže vyjádřit, doporučujeme magnet nebo telefon vybavený magnetem udržovat ve vzdálenosti 30 cm od magneticky citlivých zařízení (např. kardiostimulátorů).



Phone Now – bezpečnostní opatření

- Dochází-li během hovoru k časté ztrátě signálu nebo šumu, přesuňte magnet na jiné místo telefonního sluchátka
- Používejte pouze původní magnety dodané výrobcem.


Režim Letadlo (volitelné)

Sluchadla můžete ovládat smartphonem nebo dálkovým ovladačem. V některých oblastech však budete muset bezdrátovou komunikaci vypnout.



Při nástupu do letadla nebo při vstupu do oblasti se zákazem používání VF vysílačů musí být bezdrátová funkce deaktivována.

Při vypínání režimu bezdrátového připojení postupujte takto:

1. U každého sluchadla třikrát během 10 sekund otevřete a zavřete krytku baterie (otevřete–zavřete, otevřete–zavřete, otevřete–zavřete).
2. Zvukový signál znějící po dobu deseti sekund ( atd.) ohlásí nastavení sluchadla na režim Letadlo.

Při aktivaci bezdrátového režimu postupujte takto:

1. U každého sluchadla jednou otevřete a zavřete krytku baterie.
2. Po 10 sekundách se sluchadla přepnou do bezdrátového režimu.



POZNÁMKA: Na režim Letadlo je třeba nastavit obě sluchadla i v případě aktivace synchronizace.

Po obnovení bezdrátové funkce je důležité vyčkat dalších 15 sekund, než z jakéhokoli důvodu otevřete či zavřete prostor baterie. Jestliže během této 15sekundové doby prostor baterie otevřete a zavřete, režim Letadlo se obnoví.

Mobilní telefony

Vaše sluchadla splňují nejpřísnější normy mezinárodní elektromagnetické kompatibility. Jakýkoli stupeň rušení může být způsoben povahou konkrétního mobilního telefonu nebo poskytovatelem bezdrátových telefonních služeb.



POZNÁMKA: Jestliže zjistíte, že je dosažení dobrého výsledku při používání mobilního telefonu obtížné, odborník na poruchy sluchu vám poradí s dostupným bezdrátovým příslušenstvím ke zlepšení možností poslechu.

Používání sluchadel se zařízením iPhone, iPad a iPod touch (volitelné)

Vaše sluchadla nesou označení Made for iPhone, iPad a iPod touch, takže umožňují přímé streamování zvuku a ovládání prostřednictvím těchto zařízení.

Streamování ze smartphonu se systémem Android™

Některé chytré telefony se systémem Android umožňují streamování zvuku přímo do vašich sluchadel. Zařízení musí mít nainstalován systém Android 10 nebo novější a musí podporovat funkci Android Streaming pro sluchadla.



POZNÁMKA: Budete-li potřebovat při párování a používání těchto zařízení se sluchadly pomoc, kontaktujte svého odborníka na poruchy sluchu.

Používání sluchadel s aplikacemi pro smartphony (volitelné)

Naše aplikace pro smartphony jsou určeny pro použití s bezdrátovými sluchadly. Aplikace odesílají a přijímají signály ze sluchadel prostřednictvím smartphonů.

- Nevypínejte oznámení aplikací
- K zajištění správné funkce aplikace nainstalujte aktualizace
- Aplikaci používejte pouze se sluchadly téhož výrobce. Za používání aplikace s jinými sluchadly neneseme žádnou odpovědnost
- Chcete-li získat tištěnou verzi uživatelské příručky k aplikaci pro smartphony, přejděte na naše webové stránky nebo se obraťte na zákaznickou podporu



POZNÁMKA: Budete-li potřebovat při párování a používání těchto zařízení se sluchadly pomoc, kontaktujte svého odborníka na poruchy sluchu nebo navštivte naše stránky podpory.



POZNÁMKA: Jestliže váš smartphone Android se zapnutou funkcí Bluetooth® nestrreamuje přímo do sluchadel, můžete telefonovat se zařízením ReSound Phone Clip+.

ReSound Assist (volitelné)

Pokud jste se zaregistrovali k používání služby ReSound Assist, která je pro vaše sluchadla k dispozici, můžete povolit dálkové ovládání sluchadel, aniž byste museli navštívit svého odborníka na poruchy sluchu: potřebujete jen chytré zařízení s aktivovaným internetem. Získáte tak bezprecedentní svobodu a flexibilitu:

1. Vyžádáte si podporu na dálku s přizpůsobením sluchadel tak, aby lépe odpovídala vašim potřebám.
2. Udržujte sluchadla aktuální s nejnovějším softwarem a zajistěte si nejlepší možný výkon.



POZNÁMKA: Sluchadla se během procesu instalace a aktualizace vypnou.

K dosažení optimálního výkonu se před použitím změn ujistěte, zda jsou sluchadla připojena k aplikaci ReSound Smart 3D™ a umístěna v blízkosti telefonu iPhone nebo smartphonu se systémem Android.

Tato služba funguje pouze v případě, že je chytré zařízení připojeno k internetu. Odborník na poruchy sluchu vám poskytne informace o této možnosti a poučí vás o funkci v kombinaci s aplikací ReSound Smart 3D™.



Čištění a údržba sluchadel

Péče a údržba

K zajištění optimálního uživatelského komfortu a prodloužení životnosti sluchadel dodržujte níže uvedená doporučení.

1. Sluchadla udržujte v suchu a čistotě.
2. Pokud sluchadla nenosíte, otevřete krytku baterie, aby prostor vyschnul.
3. Po použití sluchadla otřete měkkou tkaninou a odstraňte mastnotu či vlhkost.
4. Při aplikaci kosmetiky, parfémů, vody po holení, laku na vlasy, opalovacích krémů atd. sluchadla odložte. Mohlo by dojít ke změně barvy nebo k poškození sluchadel.
5. Sluchadla neponořujte do žádných tekutin.
6. Sluchadla uchovávejte mimo dosah přílišného tepla a přímého slunečního svitu. Teplo může deformovat pouzdro a poškodit elektroniku i povrch.
7. Se sluchadly nevstupujte do bazénu či do sauny a nespřichujte se s nimi.

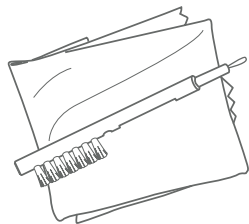
Denní údržba

i **POZNÁMKA:** Sluchadla je důležité udržovat čistá a suchá. Sluchadla denně čistěte měkkým hadříkem nebo tkaninou. K zamezení poškození vinou vlhkosti či nadměrného pocení se doporučuje použít sušící soupravu.

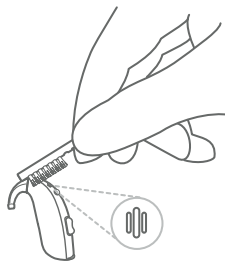
i **POZNÁMKA:** K čištění sluchadel nepoužívejte alkohol ani jiná rozpouštědla – poškodil by se ochranný povlak.

Čisticí pomůcky

1. Měkká tkanina.
2. Čisticí kartáček. Kartáčkem očistěte všechny plochy a otvory. Kartáček používejte také ke každodennímu čištění a při manipulaci s bateriemi.
3. Drátěné očko. Drátěným očkem čistěte ušní tvarovku.
4. Magnet. Magnet slouží k vytažení a výměně baterie.



Pokud jsou vstupy mikrofonu ucpané, kartáčkem je jemně očistěte



POZNÁMKA: Vstupy mikrofonu nečistěte drátěným očkem. Pokud jsou vstupy mikrofonu ucpané, požádejte o pomoc odborníka poruchy sluchu, aby vám je pomohl vyčistit.

POZNÁMKA: Drátěné očko slouží pouze k čištění ušních tvarovek.

Čištění sluchadel

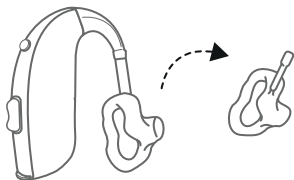
Po použití sluchadlo otřete měkkou tkaninou.



VAROVÁNÍ: Při čištění a údržbě sluchadla vždy vypněte.

Ušní tvarovka

1. Před čištěním odpojte od sluchadla ušní tvarovku a hadičku
2. Ušní tvarovku očistěte jemným mýdlem a opláchněte ji vlažnou vodou
3. Po vyčištění ušní tvarovky důkladně osušte a profukovacím balónkem a drátěným očkem odstraňte z dutin veškeré zbytky vody a nečistot



i **POZNÁMKA:** Hadička ušní tvarovky může časem tuhnout, křehnout nebo měnit barvu. V případě potřeby výměny hadičky kontaktujte odborníka na poruchy sluchu.

Čištění kovového háčku

1. Z kovového háčku sejměte ušní tvarovku s hadičkou.
2. Kovový háček očistěte navlhčenou tkaninou.

3. Jemným mýdlem očistěte hadičku a ušní tvarovku. Díly opláchněte vlažnou vodou.
4. Vše řádně vysušte a balónkem vyfoukněte zbytky vody z hadičky a ušní tvarovky.



POZNÁMKA: K čištění kovového háčku nepoužívejte alkohol ani jiná čisticí rozpouštědla, neboť by mohlo dojít k poškození ochranného krytu.

Bezdrátové příslušenství

Bezdrátový ekosystém ReSound nabízí rozsáhlou řadu snadno integrovatelného bezdrátového příslušenství. Umožní vám umožňují ovládat a streamovat vysoce kvalitní stereofonní zvuk a řeč přímo do vašich sluchadel.

Seznam dostupného bezdrátového příslušenství je uveden níže:

- **ReSound TV Streamer 2** umožňuje streamovat zvuk z televizoru a prakticky jakéhokoli jiného zdroje zvuku do sluchadel s hlasitostí, která vám bude vyhovovat.
- **ReSound Remote Control** umožňuje nastavit hlasitost, ztišení sluchadel a přepínání programů.
- **ReSound Remote Control 2** slouží k nastavení hlasitosti či ztlumení sluchadel, přepínání programů a k přehlednému zobrazení všech nastavení na displeji.
- **ReSound Phone Clip+** streamuje telefonní hovory a stereofonní zvuk přímo do obou sluchadel a slouží jako jednoduché dálkové ovládání.
- **ReSound Micro Mic** je mikrofón nošený na těle přítele či kolegy. Výrazně zlepšuje porozumění řeči v hlučném prostředí.

- **ReSound Multi Mic** funguje jako **ReSound Micro Mic**, avšak přináší obohacení o funkci stolního mikrofону a propojení se smyčkou či systémy FM. Je vybaven vstupem minijack umožňujícím streamování zvuku z počítače nebo hudebního přehrávače.



POZNÁMKA: Další informace o nabídce bezdrátového příslušenství ReSound vám sdělí váš odborník na poruchy sluchu.

K využití bezdrátové funkce použijte pouze bezdrátové příslušenství ReSound. Další pokyny naleznete v uživatelské příručce k příslušnému bezdrátovému příslušenství ReSound.

Terapie tinnitu

Modul Tinnitus Sound Generator

Vaše sluchadla obsahují modul Tinnitus Sound Generator (TSG), což je nástroj generující zvuky pro použití v programech terapie tinnitu k dočasné úlevě od tinnitu. Modul TSG může generovat zvuky přizpůsobené specifickým terapeutickým potřebám a vašim osobním preferencím v souladu s rozhodnutím lékaře, audiologa nebo odborníka na poruchy sluchu. V závislosti na zvoleném programu sluchadla a prostředí, v němž se nacházíte, občas uslyšíte terapeutický zvuk připomínající nepřetržitý nebo kolísavý šum.

Indikace k použití modulu TSG - (pouze USA)

Modul Tinnitus Sound Generator je nástroj určený ke generování zvuků pro použití v programu terapie tinnitu k dočasné úlevě pro pacienty trpící tinnitem. Cílovou populací je zejména dospělá populace starší 18 let. Tento výrobek lze použít také u dětí ve věku od 5 let.

Modul Tinnitus Sound Generator je určen pro zdravotníky léčící pacienty s tinnitem a s dalšími obvyklými poruchami sluchu. Nastavení modulu Tinnitus Sound Generator musí provést odborník na poruchy sluchu v rámci programu terapie tinnitu.

Návod k obsluze modulu TSG

Popis zařízení

Modul Tinnitus Sound Generator (TSG) je softwarový nástroj generující zvuky pro použití v programech terapie tinnitu k dočasné úlevě od tinnitu.

Vysvětlení funkce zařízení

Modul TSG je generátor bílého šumu s formovanými kmitočtovými a amplitudovými charakteristikami. Úroveň šumového signálu a kmitočtových charakteristik lze přizpůsobit specifickým terapeutickým potřebám stanoveným lékařem, audiologem nebo odborníkem na poruchy sluchu.

Váš lékař, audiolog nebo odborník na poruchy sluchu může generovaný šum modulovat za účelem zpříjemnění jeho vnímání. Šum se pak může podobat například vlnám tříštícím se u břehu.

Podle potřeb jednotlivce lze také nakonfigurovat úroveň a rychlost modulace. Váš odborník na poruchy sluchu může aktivovat doplňkové funkce, jež vám umožní vybírat předdefinované zvuky simulující přírodu, např. tříštění vln nebo tekoucí vodu.

Pokud máte dvě bezdrátová sluchadla podporující synchronizaci ear-to-ear, odborník na poruchy sluchu vám může, tuto funkci aktivovat. Zajistíte tak synchronizaci zvuku modulu Tinnitus Sound Generator v obou sluchadlech.

Pokud vám tinnitus působí potíže pouze v klidném prostředí, může lékař, audiolog nebo odborník na poruchy sluchu nastavit modul TSG tak, aby byl šum slyšet výhradně v takovém prostředí. Celkovou hladinu zvuku lze nastavit regulátorem hlasitosti. Váš lékař, audiolog nebo odborník na poruchy sluchu s vámi potřebu regulace prověří.

U sluchadel s povolenou funkcí synchronizace ear-to-ear vám může odborník na poruchy sluchu aktivovat také synchronizované monitorování prostředí tak, aby se hladina šumu modulu TSG automaticky nastavila současně v obou sluchadlech v závislosti na hladině zvuku v pozadí. Navíc jsou sluchadla vybavena vlastním ovládáním hlasitosti, takže k nastavení generované hladiny šumu v obou sluchadlech současně lze použít monitorování hladiny hluku v pozadí sluchadly s regulací hlasitosti.

Vědecké koncepty podstaty zařízení

Modul TSG vytváří přídavný zvuk zacílený na obklopení vjemu tinnitu neutrálním zvukem, jenž lze snadno ignorovat. Přídavný zvuk je důležitou součástí řady přístupů k terapii tinnitu, například metody TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Podpora návyku na tinnitus vyžaduje slyšitelnost přídavného zvuku. Ideální hlasitost modulu TSG by proto měla být nastavena tak, aby se začala s tinnitem mísit tak, abyste vnímali současně tinnitus i použitý zvuk.

Ve většině případů může být modul TSG také nastaven tak, aby vjem tinnitu maskoval a poskytl tak dočasnou úlevu zavedením příjemnějšího a ovladatelnějšího zdroje zvuku.

TSG – regulace hlasitosti

Zvukový generátor je nastaven na určitou úroveň hlasitosti odborníkem na poruchy sluchu. Při zapnutí zvukového generátoru bude mít hlasitost toto optimální nastavení. Manuální nastavení hlasitosti proto nemusí být nutné. Regulátor hlasitosti však poskytuje možnost nastavit hlasitost či intenzitu podnětů podle představ uživatele. Hlasitost zvukového generátoru k potlačení projevů tinnitu lze nastavit pouze v rozsahu stanoveném odborníkem na poruchy sluchu.

Regulace hlasitosti v modulu TSG je volitelná funkce sloužící k nastavení výstupní úrovně zvukového generátoru.

Používání modulu TSG s aplikacemi pro smartphony

Ovládání zvukového generátoru k potlačení projevů tinnitu pomocí tlačítek sluchadel lze rozšířit pomocí bezdrátového ovládání ovládací aplikace modulu TSG ve smartphonu nebo v mobilním zařízení. Tato funkce je v podporovaných sluchadlech k dispozici, pokud odborník na poruchy sluchu aktivuje při nastavování sluchových pomůcek funkci TSG.



POZNÁMKA: Chcete-li používat aplikace smartphonu, sluchadlo musí být ke smartphonu nebo k mobilnímu zařízení připojeno.

Technické specifikace

Technologie audio signálu

Digitální.

Dostupné zvuky

Signál bílého šumu, jenž lze modifikovat s následujícími konfiguracemi: Signál bílého šumu lze modulovat v amplitudě s hloubkou útlumu až 14 dB.

Horní propust (High-pass filter)	Dolní propust (Low-pass filter)
500 Hz	2 000 Hz
750 Hz	3 000 Hz
1 000 Hz	4 000 Hz
1 500 Hz	5 000 Hz
2 000 Hz	6 000 Hz
-	8 000 Hz



Předepsané použití sluchadla s modulem Tinnitus Sound Generator

Modul TSG je třeba používat v souladu s pokyny vašeho lékaře, audiologa nebo odborníka na poruchy sluchu. Maximální denní používání závisí na úrovni generovaného zvuku, aby se zabránilo trvalému poškození sluchu.

Chcete-li modul TSG seřadit, obraťte se na svého odborníka na poruchy sluchu.

Zaznamenáte-li při používání zvukového generátoru nějaké nežádoucí účinky, například závratě, nevolnost, bolesti hlavy, vnímané snížení sluchového vnímání nebo zvýšení vnímání tinnitu, měli byste používání zvukového generátoru přerušit a vyhledat lékařskou konzultaci.

Děti a tělesně nebo mentálně postižení uživatelé budou vyžadovat proškolení lékařem, audiologem, odborníkem na poruchy sluchu nebo opatrovníkem, aby se seznámili s vkládáním a vyjímáním sluchadel obsahujících modul TSG.

Důležité upozornění pro budoucí uživatele zvukového generátoru

Maskér tinnitu je elektronické zařízení určené ke generování šumu s dostatečnou intenzitou a šířkou pásma pro maskování projevů tinnitu. Slouží také jako pomůcka ke slyšení vnějších zvuků a hovoru.

Správné zdravotnické postupy vyžadují, aby osoba s poruchou sluchu před používáním zvukového generátoru získala lékařské vyhodnocení od specializovaného (nejlépe ušního) lékaře. Lékaři se specializací na poruchy sluchového aparátu jsou často označováni jako otolaryngologové, otologové nebo otorinolaryngologové.

Účelem lékařského vyhodnocení před používáním zvukového generátoru je zajistit identifikaci a léčbu všech lékařsky zvládnutelných potíží ovlivňujících tinnitus.

Zvukový generátor je nástroj pro generování zvuků využívaných v kombinaci s příslušným poradenstvím a programem terapie tinnitu k poskytnutí úlevy pacientům trpícím tinnitem.



Tinnitus Sound Generator – varování

1. Zvukové generátory by měly být používány v souladu s pokyny vašeho lékaře, audiologa nebo odborníka na poruchy sluchu.
2. Zvukové generátory nejsou hračky a měly by být uchovávány zejména mimo dosah dětí a domácích mazlíčků, jimž by mohly způsobit újmu.
3. Nesprávně používané zvukové generátory mohou být nebezpečné.



Tinnitus Sound Generator – bezpečnostní opatření

1. Zaregistruje-li uživatel při používání zvukového generátoru nějaké nežádoucí účinky, například závratě, nevolnost, bolesti hlavy, vnímané snížení sluchového vnímání nebo zvýšení vnímání tinnitu, měl by používání zvukového generátoru přerušit a vyhledat lékařskou konzultaci.
2. Jestliže zaregistrujete některý z následujících stavů, ukončete používání zvukového generátoru a s kvalifikovaným lékařem následující potíže konzultujte:
 - a. Viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha.
 - b. Anamnéza aktivního výtoku z ucha za posledních 90 dnů.
 - c. Anamnéza náhlé nebo rychle progresivní ztráty sluchu za posledních 90 dnů.

- d. Akutní nebo chronické závratě.
 - e. Jednostranná ztráta sluchu s náhlým či nedávným nástupem za posledních 90 dnů.
 - f. Viditelné známky významného hromadění mazu nebo výskyt cizího tělesa ve zvukovodu.
 - g. Bolest nebo pocit diskomfortu v uchu.
3. Jestliže při používání modulu Tinnitus Sound Generator zaregistrujete změny ve vnímání tinnitu, pocit diskomfortu nebo přerušované vnímání řeči, přestaňte zvukový generátor používat a poraďte se neprodleně se svým odborníkem na poruchy sluchu.
 4. Funkce regulace hlasitosti v modulu TSG slouží k nastavení výstupní úrovně zvukového generátoru. K zamezení nechtěnému použití dětmi nebo fyzicky či mentálně postiženými uživateli musí být regulace hlasitosti nakonfigurována tak, aby poskytovala pouze snížení výstupní úrovně zvukového generátoru.
 5. Děti a tělesně či duševně postižení uživatelé budou při používání sluchové pomůcky s modulem TSG vyžadovat dohled.
 6. Seřízení nastavení modulu Tinnitus Sound Generator pomocí aplikace pro smartphone by měl pro nezletilé uživatele provádět pouze rodič nebo zákonný zástupce. Použití funkce ReSound Assist pro dálkové nastavení zvukového generátoru k potlačení projevů tinnitu by měl pro nezletilé uživatele provádět pouze rodič nebo zákonný zástupce.



Tinnitus Sound Generator – varování pro odborníky na poruchy sluchu

Odborník na poruchy sluchu by měl před obstaráním zvukového generátoru potenciálnímu uživateli doporučit včasnou konzultaci s kvalifikovaným lékařem (nejlépe ušním specialistou).

Jestliže odborník na poruchy sluchu prostřednictvím průzkumu, pozorování nebo přezkoumání dalších dostupných informací o potenciálním uživateli zaregistruje některý z následujících stavů:

1. Viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha.
2. Anamnéza aktivního výtoku z ucha za posledních 90 dnů.
3. Anamnéza náhlé nebo rychle progresivní ztráty sluchu za posledních 90 dnů.
4. Akutní nebo chronické závratě.
5. Jednostranná ztráta sluchu s náhlým či nedávným nástupem za posledních 90 dnů.
6. Audiometricky zjištěný rozdíl kostního a vzdušného vedení roven nebo větší než 15 dB při 500 Hz, 1 000 Hz a 2 000 Hz.
7. Viditelné známky významného hromadění mazu nebo výskyt cizího tělesa ve zvukovodu.
8. Bolest nebo pocit diskomfortu v uchu.



UPOZORNĚNÍ: Maximální výkon zvukového generátoru spadá do rozsahu, jenž může podle předpisů OSHA způsobit sluchovou ztrátu. V souladu s doporučeními NIOSH by uživatel neměl zvukový generátor používat déle než osm (8) hodin denně, pokud je nastaven na úroveň 85 dB SPL nebo vyšší. Jestliže je zvukový generátor nastaven na úroveň 90 dB SPL nebo vyšší, uživatel by zvukový generátor neměl používat déle než dvě (2) hodiny denně. Zvukový generátor nesmí být v žádném případě používán v nekomfortních úrovních.

Obecná varování

1. Domníváte-li se, že můžete mít ve zvukovodu cizí těleso, nastane-li podráždění kůže nebo se vám při používání sluchadla nadměrně hromadí maz, poradte se s odborníkem na poruchy sluchu
2. Různé typy záření generované např. NMR, MRI nebo CT zařízeními mohou sluchadla poškodit. Během vyšetření těmito či jinými podobnými metodami se nedoporučuje sluchadla nosit. Jiné typy záření, například poplašné systémy proti vloupání, systémy monitorování místností, rádiová zařízení či mobilní telefony vyzařují méně energie a sluchadla nepoškodí. Mají však potenciál ovlivnit momentální kvalitu zvuku nebo ve sluchadlech dočasně vytvářet nežádoucí zvuky
3. Nenoste sluchadla v dolech, oblastech naftových polí či jiných prostředí s rizikem výbuchu, pokud nejsou pro používání sluchadel certifikována
4. Nedovolte ostatním používat vaše sluchadla
5. Používání sluchadel dětmi či osobami s mentálním postižením by mělo v zájmu bezpečnosti probíhat vždy pod dozorem. Sluchadla obsahují drobné části, jež mohou děti spolknout. Dbejte, abyste děti se sluchadly nenechávali bez dozoru
6. Sluchadla je třeba používat pouze tak, jak je předepsáno vaším odborníkem na poruchy sluchu. Nesprávné používání může způsobit náhlou a trvalou ztrátu sluchu

7. Varování pro odborníky na poruchy sluchu: Zvláštní pozornost je třeba věnovat výběru a nasazení sluchadel s maximální hladinou akustického tlaku přesahující 132 dB SPL se simulátorem uzavřeného ucha IEC 60711: 1981. Může dojít k ohrožení zbývajících sluchu
8. V oblastech, kde je rádiové vysílání zakázáno, vypněte bezdrátové funkce pomocí režimu Letadlo
9. Pokud je sluchadlo porouchané, nepoužívejte je
10. Vnější zařízení připojená k elektrickému vstupu musí být v souladu s příslušnými požadavky norem IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 nebo IEC 60950-1 (kabelové připojení, např. HI-PRO, SpeedLink)



POZNÁMKA: Pro bezdrátové funkce používejte pouze podporované bezdrátové příslušenství. Další pokyny týkající se např. párování naleznete v uživatelské příručce k příslušnému bezdrátovému příslušenství.



Obecná bezpečnostní opatření

1. Jestliže je aktivována funkce bezdrátového připojení, zařízení použije ke komunikaci s jinými bezdrátovými zařízeními digitálně kódované přenosy nízkého výkonu. I když je to nepravděpodobné, může dojít k ovlivnění elektronických zařízení poblíž. V takovém případě sluchadlo přemístěte mimo oblast ovlivněného elektronického zařízení
2. Používejte pouze originální díly (např. filtry proti mazu) od výrobce

3. Sluchadla připojíte pouze ke správnému příslušenství určenému pro použití se sluchadly

Co lze od sluchadel očekávat

Sluchadla normální sluch nenahradí a neodstraní ani nezlepší sluchové postižení vyplývající z organických podmínek.

Sluchadla doporučujeme používat trvale. Nedostatečné používání v mnoha případech zamezí využití plného potenciálu pomůcky.

Použití sluchadla je pouze součástí sluchové rehabilitace. Může být nutné doplnit sluchový trénink a školení odezírání.

Odstraňování potíží

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zpětná vazba, „pískání“	Je správně nasazena ušní tvarovka či koncovka?	Zkuste nasadit znovu
	Je nastavena silná hlasitost?	Snižte hlasitost
	Nemáte v blízkosti sluchadla nějaký předmět (např. pokrývku hlavy, telefon)?	Odtáhněte ruku a vytvořte více prostoru mezi sluchadlem a objektem
	Máte v uchu hodně mazu?	Navštivte svého lékaře

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Žádný zvuk	Je sluchadlo zapnuté?	Zapněte jej
	Je sluchadlo v režimu telefonní cívky?	Přepněte na program s mikrofonom
	Je ve sluchadle baterie?	Vložte novou baterii
	Je baterie ještě dobrá?	Vyměňte baterii za novou
	Není plastová hadička nebo ušní tvarovka cpaná či poškozená?	Poradte se s odborníkem na poruchy sluchu
	Máte v uchu hodně mazu?	Navštivte svého lékaře
Zvuk je zkreslený, trhaný nebo slabý	Baterie je vybitá	Vyměňte baterii za novou
	Je baterie znečištěná?	Očistěte ji nebo vyměňte za novou
	Není plastová hadička nebo ušní tvarovka cpaná či poškozená?	Poradte se s odborníkem na poruchy sluchu
	Zvlhlo sluchadlo?	Použijte pohlcovač vlhkosti
Baterie se velmi rychle vybíjí	Nechali jste sluchadlo delší dobu zapnuté?	Jestliže sluchadla nepoužíváte, vždy je vypněte
	Není baterie stará?	Zkontrolujte datum na obalu baterie

Varování pro odborníky na poruchy sluchu (pouze USA)

Odborník na poruchy sluchu by měl před obstaráním sluchové pomůcky potenciálnímu uživateli doporučit včasnou konzultaci s kvalifikovaným lékařem (nejlépe ušním specialistou) v případě, že prostřednictvím průzkumu, pozorování nebo přezkoumání dalších dostupných informací o potenciálním uživateli zaregistruje některý z následujících stavů:

1. Viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha.
2. Anamnéza aktivního výtoky z ucha za posledních 90 dnů.
3. Anamnéza náhlé nebo rychle progresivní ztráty sluchu za posledních 90 dnů.
4. Akutní nebo chronické závratě.
5. Jednostranná ztráta sluchu s náhlým či nedávným nástupem za posledních 90 dnů.
6. Audiometricky zjištěný rozdíl kostního a vzdušného vedení roven nebo větší než 15 dB při 500 Hz, 1 000 Hz a 2 000 Hz.
7. Viditelné známky významného hromadění mazu nebo výskyt cizího tělesa ve zvukovodu.
8. Bolest nebo pocit diskomfortu v uchu.



Důležité upozornění pro potenciální uživatele sluchadel (pouze USA)

Správné zdravotnické postupy vyžadují, aby osoba s poruchou sluchu před zakoupením sluchadel získala lékařské vyhodnocení od specializovaného (nejlépe ušního) lékaře. Lékaři se specializaci na poruchy sluchového aparátu jsou často označováni jako otolaryngologové, otologové nebo otorinolaryngologové. Účelem lékařského vyhodnocení před zakoupením sluchadla je zajistit identifikaci a léčbu všech lékařsky zvládnutelných potíží ovlivňujících sluch.

Po lékařském vyhodnocení vám lékař předá písemné vyjádření, že vaše sluchová ztráta byla lékařsky vyhodnocena a můžete být považováni za potenciální uživatele sluchových pomůcek. Lékař vás podle situace přeměruje na audiologa nebo odborníka na poruchy sluchu za účelem posouzení vhodného typu sluchadel.

Audiolog nebo odborník na poruchy sluchu provede vyšetření k posouzení vaší schopnosti slyšet se sluchadlem či bez něj. Vyšetření s použitím sluchadel audiologovi nebo odborníkovi na poruchy sluchu umožní výběr a přizpůsobení sluchadel vašim individuálním potřebám.

Budete-li mít o své schopnosti přizpůsobit se zesílení pochybnosti, poptejte se na dostupnost testovacího či zkušebního programu. Mnoho odborníků na poruchy sluchu nabízí programy, jež vám umožní sluchadla za malý poplatek nosit po určitou dobu, po jejímž uplynutí se můžete rozhodnout, zda si sluchadlo zakoupíte.

Federální zákon omezuje prodej sluchadel jednotlivcům majícím k dispozici lékařské vyhodnocení od specializovaného lékaře. Federální zákon umožňuje informovanému dospělému jedinci

podepsat prohlášení o odmítnutí lékařského vyhodnocení z důvodů náboženského nebo osobního přesvědčení bránícího konzultaci s lékařem. Takový krok však není ve vašem nejlepším zdravotním zájmu a důrazně od něj odrazujeme.



Děti se sluchovou ztrátou (pouze USA)

Kromě návštěvy lékaře a lékařského vyhodnocení je třeba s dítětem se sluchovou ztrátou navštívit audiologa, jenž provede vyšetření a stanoví rehabilitaci, neboť sluchové ztráty mohou být příčinou potíží rozvoje řeči a vzdělávacího či sociálního vývoje dítěte. Audiolog je kvalifikovaným a proškoleným specialistou, jenž pomůže s vyšetřením a rehabilitací dítěte se sluchovou ztrátou.

Regulatorní informace

Záruka a opravy

Výrobce sluchadel poskytuje záruku na chyby zpracování a vady materiálu v souladu s popisem v příslušné záruční dokumentaci. V rámci své servisní politiky se výrobce zavazuje zajistit funkčnost odpovídající přinejmenším původnímu sluchadlu. Jako signatář iniciativy OSN Global Compact se výrobce zavazuje své závazky naplňovat v souladu s osvědčenými postupy šetrnými k životnímu prostředí. Sluchadla tedy mohou být podle uvážení výrobce nahrazena novými výrobky nebo výrobky vyrobenými z nových či použitelných dílů nebo mohou být opravena novými či renovovanými náhradními díly. Záruční doba je uvedena v záručním listu, který vám předá odborník na poruchy sluchu.

Vyžadují-li sluchadla servis, obraťte se na svého odborníka na poruchy sluchu.

Vadná sluchadla musí být předána k opravě kvalifikovanému technikovi. Nepokoušejte se otevírat pouzdro sluchadel – záruka by ztratila platnost.

Teplotní test a informace o přepravě a skladování

Sluchadla byla podrobena nejrůznějším teplotním testům za vlhka s cyklickým ochlazováním a zahříváním při teplotě mezi -25 °C (-13 °F) a $+70\text{ °C}$ ($+158\text{ °F}$) v souladu s interními a průmyslovými normami.

Při normálním provozu nesmí dojít k překročení mezních hodnot teploty 0 °C (+32 °F) až +45 °C (+113 °F) a 90% relativní vlhkosti bez kondenzace. Vhodný tlak vzduchu je mezi 500 hPa a 1 100 hPa.

Při přepravě či skladování nesmí teplota překročit mezní hodnoty -20 °C (-4 °F) až +60 °C (+140 °F) a 90% relativní vlhkost bez kondenzace (po omezenou dobu). Vhodný tlak vzduchu je 500 hPa a 1 100 hPa.

Symbols

Zvláštní pozornost věnujte informacím označeným varovným symbolem:



VAROVÁNÍ: Označuje situace, jež mohou vést k vážným zraněním.



UPOZORNĚNÍ: Označuje situace, jež mohou vést k drobnějším a středně těžkým zraněním.



Rady a tipy k lepšímu zacházení se sluchadly.



Zařízení obsahuje VF vysílač.



Postupujte podle návodu k použití.



Při likvidaci sluchové pomůcky či příslušenství se obraťte na svého místního odborníka na poruchy sluchu.

POZNÁMKA: Mohou platit specifické předpisy pro jednotlivé země.



Produkt je příložná část typu B.



Complies with
IMDA Standards
DA105282

Prohlášení

Zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC a pravidel ISSED. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

1. Zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
2. Zařízení musí přijímat veškeré rušení včetně rušení způsobujícího nežádoucí provoz.



POZNÁMKA: Zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B dle části 15 pravidel FCC a pravidel ISED. Stanovené limity poskytují přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v obytných prostorách. Zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Způsobuje-li zařízení škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím jednotky, uživatel by se měl pokusit rušení odstranit jedním či několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu
- Zvyšte vzdálenost mezi zařízením a přijímačem
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač
- Porad'te se s prodejcem nebo se zkušeným rádiovým/televizním technikem.

Pozměňování či úpravy mohou zrušit oprávnění uživatele k provozu zařízení.

Výrobek splňuje následující regulační požadavky:

- Zařízení splňuje základní požadavky přílohy I směrnice Rady 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky.

- Společnost GN ReSound A/S tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu BEB80 a LOB90 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
- Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.declarations.resound.com.
- USA: FCC CFR 47, část 15, hlava C.
- Další identifikované platné mezinárodní regulační požadavky v zemích mimo EU a USA. Informace o těchto oblastech naleznete v místních požadavcích daných zemí.
- Kanada: tyto sluchové pomůcky jsou certifikovány podle pravidel ISED.
- Vyhovuje japonským radiokomunikačním právním normám a obchodnímu právu japonských telekomunikací. Zařízení je v souladu s japonskými radiokomunikačními právními normami (電波法) a s obchodním právem japonských telekomunikací (電気通信事業法). Toto zařízení nesmí být upravováno (přidělené číslo označení jinak pozbude platnosti).

Typová označení

Označení modelů sluchadel zahrnutých v této uživatelské příručce:

BEB80, FCC ID: X26BEB80, IC: 6941C-BEB80

LOB90, FCC ID: X26LOB90, IC: 6941C-LOB90

Zařízení obsahuje VF vysílač, jenž pracuje v kmitočtovém pásmu 2,4 – 2,48 GHz. Jmenovitý výstupní VF vysílací výkon je +1,1 dBm.

Varianty sluchadel

Závěsná sluchadla (BTE) Power typu **BEB80** s FCC ID X26BEB80, IC č. 6941C-BEB80 s bateriemi velikosti 13 jsou k dispozici v následujících variantách:

EQ588-DWHT EQ788-DWHT EQ988-DWHT

Jmenovitý výstupní VF vysílací výkon: – 2 dBm.

Závěsná sluchadla (SP BTE) Super Power typu **LOB90** s FCC ID X26LOB90, IC č. 6941C-LOB90 s bateriemi velikosti 675 jsou k dispozici v následujících variantách:

EQ598-DWT EQ798-DWT EQ998-DWT

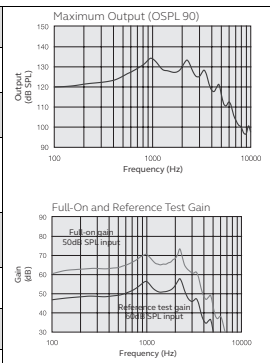
Jmenovitý výstupní VF vysílací výkon: +1 dBm.

Technické specifikace

Power BTE

Modely: EQ588-DWHT EQ788-DWHT EQ988-DWHT

Referenční testovací zisk (vstup 60 dB SPL)	1 600 Hz/HFA	53	dB
Maximální zisk (vstup 50 dB SPL)	Max. HFA	73 67	dB
Maximální výstup (vstup 90 dB SPL)	Max. HFA	134 130	dB SPL
Celkové harmonické zkreslení	500 Hz 800 Hz 1 600 Hz 3 200 Hz	2,8 0,4 0,4 0,1	%
Citlivost telefonní cívký (vstup 1 mA/m) HFA – SPL IV při 31,6 mA/m (ANSI) Plná citlivost telefonní cívký při 1 mA/m	Max. HFA	103 114 98	dB SPL
Ekvivalentní úroveň vstupního šumu, bez redukce šumu 1/3 oktávová ekvivalentní úroveň vstupního šumu, bez redukce šumu		22 12	dB SPL
Frekvenční rozsah (DIN 45605)		100– 4 940	Hz
Proudový odběr (klidový/provozní)		1,18/1,4	mA

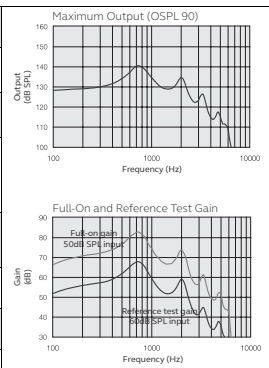


Data jsou v souladu s normou ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0: 2015

Super Power BTE

Modely: EQ598-DWT EQ798-DWT EQ998-DWT

Referenční testovací zisk (vstup 60 dB SPL)	1 600 Hz/HFA	53	dB
Maximální zisk (vstup 50 dB SPL)	Max. HFA	83 67	dB
Maximální výstup (vstup 90 dB SPL)	Max. HFA	141 130	dB SPL
Celkové harmonické zkreslení	500 Hz 800 Hz 1 600 Hz 3 200 Hz	4,2 0,5 0,7 0,2	%
Citlivost telefonní cívký (vstup 1 mA/m) HFA – SPL IV při 31,6 mA/m (ANSI) Plná citlivost telefonní cívký při 1 mA/m	Max. HFA HFA HFA	113 113 98	dB SPL
Ekvivalentní úroveň vstupního šumu, bez redukce šumu 1/3 oktávová ekvivalentní úroveň vstupního šumu, bez redukce šumu		27 8	dB SPL
Frekvenční rozsah (DIN 45605)		100– 5 200	Hz
Proudový odběr (klidový/provozní)		1,3/3,3	mA



Data jsou v souladu s normou ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0: 2015

Doplňkové informace

Poděkování

Části tohoto softwaru vytvořil Kenneth MacKay (micro-ecc) a jsou licencovány za následujících podmínek:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Všechna práva vyhrazena.

Redistribuce a použití ve zdrojových a binárních formách s úpravami či bez nich jsou povoleny za předpokladu splnění následujících podmínek:

* Redistribuce zdrojového kódu musí zachovat výše uvedené upozornění o autorských právech, tento seznam podmínek a následující prohlášení o právním omezení.

* Redistribuce v binární podobě musí reprodukovat výše uvedené upozornění o autorských právech, tento seznam podmínek a následující prohlášení o vyloučení odpovědnosti v dokumentaci a dalších materiálech poskytnutých s distribucí.

TENTO SOFTWARE JE POSKYTOVÁN DRŽITELI AUTORSKÝCH PRÁV A JEJICH PŘÍSPĚVATELI „TAK, JAK JE“ A JAKÉKOLI VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY VČETNĚ, NIKOLI VŠAK VÝHRADNĚ, PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI A VHODNOSTI PRO JAKÝKOLI ÚČEL JSOU VYLOUČENY. DRŽITEL ANI PŘÍSPĚVATELÉ NEBUDOU V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNÍ ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ, PŘÍKLADNÉ

NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VČETNĚ, NIKOLI VŠAK VÝHRADNĚ, ŠKOD VZNIKLÝCH NARUŠENÍM DODÁVEK ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB, ZTRÁTY MOŽNOSTI POUŽITÍ, ÚDAJŮ NEBO ZISKŮ; NEBO PŘERUŠENÍ MOŽNOSTI PODNIKÁNÍ) BEZ OHLEDU NA PODMÍNKY JEJICH VZNIKUTÍ A PŘEDPOKLAD VZNIKU ODPOVĚDNOSTI, AŽ JIŽ SMLUVNÍ, ZÁVAZNÉ ODPOVĚDNOSTI ČI ODŠKODNĚNÍ (VČETNĚ NEDBALOSTI NEBO JINÉHO), VYPLÝVAJÍCÍ JAKKOLI Z POUŽÍVÁNÍ TOHOTO SOFTWARE, A TO I V PŘÍPADĚ UPOZORNĚNÍ NA MOŽNOST VZNIKU TAKOVÉ ŠKODY.



Použití loga Made for Apple znamená, že příslušenství bylo navrženo speciálně pro připojení k zařízením iPhone, iPad a iPod touch a vývojářem bylo certifikováno tak, aby splňovalo výkonnostní standardy společnosti Apple. Společnost Apple neodpovídá za provoz tohoto zařízení ani za dodržování bezpečnostních a regulačních norem.

© 2020 GN Hearing A/S. Všechna práva vyhrazena. ReSound je ochranná známka společnosti GN Hearing A/S. Apple, logo Apple, iPhone, iPad a iPod touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a dalších zemích. Android, Google Play a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC. Slovní ochranná známka a loga Bluetooth jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth SIG, Inc.



Complies with
IMDA Standards
DA105282

Poznámky

Poznámky

Poznámky

Výrobce podle Směrnice EU o
zdravotnických prostředcích
93/42/EEC:

Celosvetové ústředí

GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dánsko
Tel.: +45 4575 1111
resound.com
CVRno. 55082715

Dodavatel

Česká republika
GN Hearing Czech Republic spol. s r. o.
Prokopových 3
15800 Praha 5
Tel.: +420 224 941 641
IČ: 48593273
resound.com



0297

Veškeré záležitosti týkající se směrnice EU o zdravotnických prostředcích 93/42/EEC nebo směrnice EU o rádiových zařízeních 2014/53/EU adresujte společnosti GN ReSound A/S.